




## ENGLISH

### SiLink2 Master Operating Instructions

#### Safety notes

- Read the operating instructions before commissioning.
-  Connection, mounting, and configuration may only be performed by trained specialists.
-  Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive.
-  Do not install the device at locations that are exposed to direct sunlight or other weather influences, unless this is expressly permitted in the operating instructions.
- When commissioning, protect the device from moisture and contamination.
- These operating instructions contain information required during the life cycle of the device.

#### Correct use

The device connects IO-Link sensors to a PC and offers the option of configuring and visualizing sensors using the relevant software.

#### Commissioning

Connection overview: see Figure B

Connect the device to a USB 2.0 port on the PC using a USB cable.

Connect an IO-Link sensor to the SiLinkBox 2 using an M12 cable.

Start the SiLinkBox 2-compatible software on the PC.

**This software is available at [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink).**

If an IO-Link sensor requires more than 80 mA of current, the power supply provided must be connected to 24 V DC.




#### Maintenance

SICK sensors do not require any maintenance. We recommend that you clean the optical interfaces and check the screw connections and plug-in connections at regular intervals.

## DEUTSCH

### SiLink2 Master Betriebsanleitung

#### Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Betriebsanleitung.
-  Der Anschluss, die Montage und die Konfiguration des Geräts dürfen nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden.
-  Bei diesem Gerät handelt es sich um kein sicherheitsgerichtetes Bauteil im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie.
-  Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung oder sonstigen Wettereinflüssen ausgesetzt sind, ausser dies ist in der Betriebsanleitung ausdrücklich erlaubt.
- Bei der Inbetriebnahme ist das Gerät ausreichend vor Feuchtigkeit und Verschmutzung zu schützen.
- Die vorliegende Betriebsanleitung enthält Informationen, die während des Lebenszyklus des Geräts benötigt werden.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät verbindet IO-Link Sensoren mit einem PC und bietet die Möglichkeit mit entsprechender Software Sensoren zu parametrieren und zu visualisieren.

#### Inbetriebnahme

Anschlussübersicht siehe Bild B

Das Gerät mit einem USB Kabel mit einem USB-2.0 Port des PC verbinden. Ein IO-Link Sensor mit einem M12 Kabel an die SiLinkBox 2 anschliessen.

SiLinkBox2 kompatible Software auf dem PC starten.

**Software erhältlich unter [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink).**

Wenn ein IO-Link Sensor mehr Strom als 80mA benötigt, ist das mitgelieferte Netzteil an DC 24V anzuschliessen.

#### Wartung

SICK Geräte sind wartungsfrei. Wir empfehlen, in regelmäßigen Abständen die Verschraubungen und Steckverbindungen zu überprüfen und das Gerät zu reinigen.

# SICK

8016571.1BK5 0421 COMAT

# IO-LA2US-01101 SiLink2 Master

<b>Australia</b> Phone +61 (3) 9457 0600 tollfree 1800 33 48 02 -	<b>Netherlands</b> Phone +31 (0) 30 229 25 44
<b>Austria</b> Phone +43 (0) 2236 62288-0	<b>New Zealand</b> Phone +64 9 415 0459
<b>Belgium/Luxembourg</b> Phone +32 (0) 2 466 55 66	<b>Norway</b> Phone +47 67 81 50 00
<b>Brazil</b> Phone +55 11 3215-4900	<b>Poland</b> Phone +48 22 539 41 00
<b>Canada</b> Phone +1 905.771.1444	<b>Romania</b> Phone +40 356-17 11 20
<b>Czech Republic</b> Phone +420 234 719 500	<b>Russia</b> Phone +7 495 283 09 90
<b>China</b> Phone +86 (2) 2274 7430	<b>Singapore</b> Phone +65 6744 3732
<b>Denmark</b> Phone +45 45 82 64 00	<b>Slovakia</b> Phone +421 482 901 201
<b>Finland</b> Phone +358-9-25 15 800	<b>Slovenia</b> Phone +386 591 78849
<b>France</b> Phone +33 1 64 62 35 00	<b>South Africa</b> Phone +27 10 060 0500
<b>Germany</b> Phone +49 (0) 2 11 53 010	<b>South Korea</b> Phone +82 2 786 6321/4
<b>Greece</b> Phone +30 210 6825100	<b>Spain</b> Phone +34 93 480 31 00
<b>Hong Kong</b> Phone +852 2153 6300	<b>Sweden</b> Phone +46 10 110 10 00
<b>Hungary</b> Phone +36 1 371 2680	<b>Switzerland</b> Phone +41 41 619 29 39
<b>India</b> Phone +91-22-6119 8900	<b>Taiwan</b> Phone +886-2-2375-6288
<b>Israel</b> Phone +972 97110 11	<b>Thailand</b> Phone +66 2 645 0009
<b>Italy</b> Phone +39 02 27 43 41	<b>Turkey</b> Phone +90 (216) 528 50 00
<b>Japan</b> Phone +81 3 5309 2112	<b>United Arab Emirates</b> Phone +971 (0) 4 88 65 878
<b>Malaysia</b> Phone +603-8080 7425	<b>United Kingdom</b> Phone +44 (0)17278 31121
<b>Mexico</b> Phone +52 (472) 748 9451	<b>USA</b> Phone +1 800.325.7425
<b>SICK AG, Erwin-Sick-Strasse 1, D-79183 Waldkirch</b> Detailed addresses and further locations at <a href="http://www.sick.com">www.sick.com</a>	<b>Vietnam</b> Phone +85 6744 3732

DE 11619

More representatives and agencies at [www.sick.com](http://www.sick.com) - Subject to change without notice - The specified product features and technical data do not represent any guarantee.

Weitere Niederlassungen finden Sie unter [www.sick.com](http://www.sick.com) - Irrtümer und Änderungen vorbehalten - Angegebene Produkteigenschaften und technische Daten stellen keine Garantieerklärung dar.

Plus de représentations et d'agences à l'adresse [www.sick.com](http://www.sick.com) - Sujet à modification sans préavis - Les caractéristiques de produit et techniques indiquées ne constituent pas de déclaration de garantie.

Para mais representantes e agências, consulte [www.sick.com](http://www.sick.com) - Alterações poderão ser feitas sem prévio aviso - As características do produto e os dados técnicos apresentados não constituem declaração de garantia.

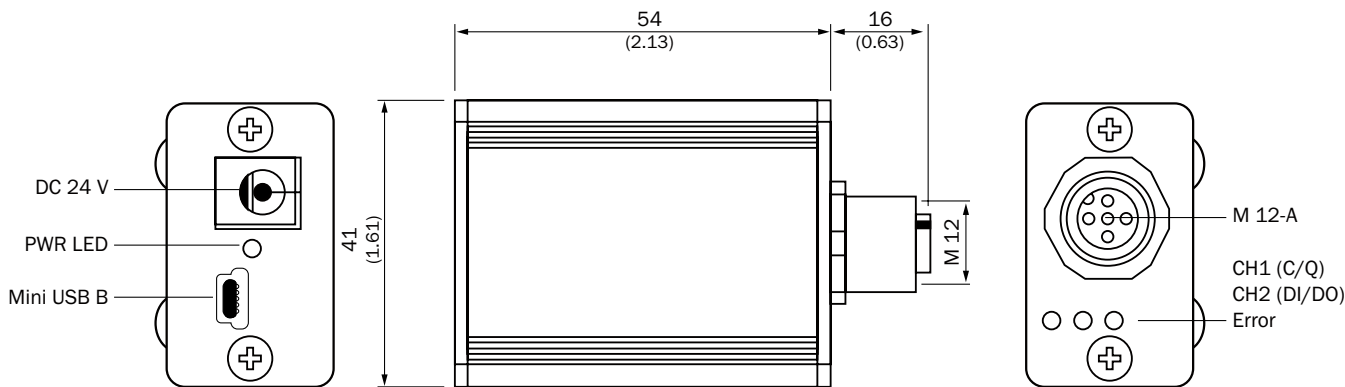
Altri rappresentanti ed agenzie si trovano su [www.sick.com](http://www.sick.com) - Contenuti soggetti a modifiche senza preavviso - Le caratteristiche del prodotto e i dati tecnici non rappresentano una dichiarazione di garanzia.

Más representantes y agencias en [www.sick.com](http://www.sick.com) - Sujeto a cambio sin previo aviso - Las características y los datos técnicos especificados no constituyen ninguna declaración de garantía.

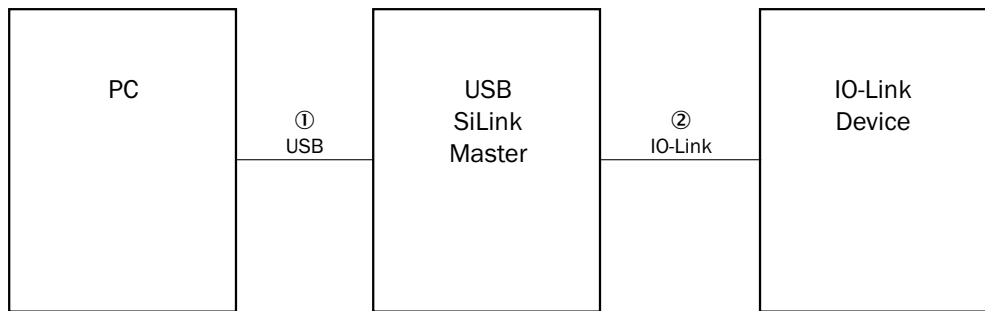
欲了解更多代表机构和代理商信息，请登录 [www.sick.com](http://www.sick.com) - 如有更改，不另行通知 - 对所给出的产品特性和技术参数的正确性不予保证。

その他の営業所は [www.sick.com](http://www.sick.com) よりご覧ください - 予告なしに変更されることがあります - 記載されている製品機能および技術データは保証を明示するものではありません。

## A



## B



## C

PIN / PIN	Signal / Signal	Function / Funktion	② PIN / PIN	Signal / Signal	Function / Funktion
1	+5 V	VBUS +5V DC / 500 mA	1	+24 V	+24 V 1.0 A / 80 mA
2	D-	Data -	2	SIO	SIO: CH2 (DI / DO)
3	D+	Data +	3	GND	0 V
4	ID	not connected	4	IO-Link	IO-Link: CH 1 (C / Q)
5	GND	Ground	5	-	not connected

## D

		IO-LA2US-01101	
Ambient temperature	Umgebungstemperatur	Température ambiante	Temperatura ambiente
Storage temperature	Lagertemperatur	Température de stockage	Temperatura de armazenamento
Max. current without external supply	Max. Strom ohne externe Versorgung	Intensité max. sans alimentation externe	Corrente máx. sem alimentação externa
Max. current with external supply	Max. Strom mit externer Versorgung	Intensité max. avec alimentation externe	Corrente máx. com alimentação externa
IO-Link version	IO-Link Version	Version IO Link	Versão IO-Link
IO-Link port class	IO-Link Port Klasse	Classe de port IO Link	Classe de IO-Link Port
USB	USB	USB	USB
Max. current requirement from USB	Max. Strombedarf aus USB	Consummation électrique max. à partir de USB	Consumo de corrente máx. do USB
Polarity reversal protection	Verpolungssicherheit	Protection contre l'inversion de polarité	Proteção contra polaridade reversa
Protection class	Schutzklasse	Classe de protection	Lasse de proteção



		IO-LA2US-01101	
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	环境温度	周囲温度
Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	存储温度	保管温度
Corrente massima senza alimentazione esterna	Corriente máx. sin alimentación externa	无外部电源时的最大电流	外部電流なしの最大電流
Corrente massima con alimentazione esterna	Corriente máx. con alimentación externa	有外部电源时的最大电流	外部電流付きの最大電流
Versione IO-Link	Versión de IO-Link	IO-Link 版本	IO リンクバージョン
Classe porta IO-Link	Clase de puerto IO-Link	IO-Link 端口等級	IO リンクポートクラス
USB	USB	USB	USB
Richiesta di corrente massima da USB	Consumo de corriente máx. a través de USB	USB 内的最大电流需求	USBの最大消費電力
Protezione dall'inversione di polarità	Seguridad contra polarización inversa	防反极保护	逆接保護
Classe di protezione	Protección clase	保护级别	保護クラス

FRANÇAIS
<p><b>SiLink2 Master</b>  <b>Manuel d'utilisations</b></p>

#### Remarques relatives à la sécurité

- Lire la notice d'instruction avant la mise en service.
- Le raccordement, le montage et la configuration ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié.
- N'est pas un composant de sécurité selon la Directive machines de l'UE.
- N'installez pas l'appareil à des endroits directement exposées aux rayons du soleil ou à d'autres conditions météorologiques, sauf si cela est explicitement autorisé dans la notice d'instruction.
- Lors de la mise en service, protéger l'appareil contre l'humidité et la contamination.
- Cette notice d'instruction contient des informations nécessaires durant le cycle de vie de l'appareil.

#### Utilisation conforme

L'appareil relie les capteurs IO-Link à un PC et permet de paramétrer et de visualiser les capteurs avec le logiciel correspondant.

#### Mise en service

- Pour un aperçu du raccordement, voir l'illustration **B**
- Raccorder l'appareil au port USB-2.0 du PC à l'aide d'un câble USB. Raccorder un capteur IO Link à la SiLinkBox 2 à l'aide d'un câble M12.
- Démarrer le logiciel compatible SiLinkBox 2 sur le PC.
- Logiciel disponible sur [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink).**
- Si un capteur IO Link exige une intensité de plus de 80 mA, brancher l'alimentation fournie au CC 24 V.

#### Maintenance

Les capteurs SICK ne nécessitent aucune maintenance. Nous recomman-dons de vérifier régulièrement les vissages et les connexions et de nettoyer l'appareil.

PORTUGUÊS
<p><b>SiLink2 Master</b>  <b>Instruções de operação</b></p>

#### Notas de segurança

- Leia o Manual de instruções antes de colocar em operação.
- A conexão, montagem e configuração podem ser efetuadas apenas por técnicos especializados treinados.
- Este não é um componente de segurança em conformidade com a diretriz de Máquinas da UE.
- Não instalar o dispositivo em locais expostos à luz solar direta ou outras influências atmosféricas, a menos que isto seja expressa-mente permitido no manual de operação.
- Ao colocar em operação, proteja o dispositivo contra umidade e contaminação.
- Este Manual de instruções contém as informações necessárias para operação durante a vida útil do dispositivo.

#### Especificações de uso

O aparelho conecta sensores IO-Link com um PC e oferece a possibilidade, com o respectivo software, de parametrizar e visualizar os sensores.

#### Colocação em funcionamento

- Vista geral doas conexões, ver a figura **B**
- Conectar o aparelho com um cabo USB a um USB-2.0 Port do PC. Conectar um sensor IO-Link com um cabo M12 à SiLinkBox 2.
- Iniciar o software compatível com SiLinkBox2 no PC.
- O software pode ser obtido em [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink).**
- Se um sensor IO-Link necessitar de mais corrente do que 80mA, uma fonte de alimentação externa deve ser conectada à CC 24V.

#### Manutenção

Os sensores SICK são isentos de manutenção. É recomendável fazer em intervalos regulares a limpeza do aparelho e um controle das conexões roscadas e dos conectores.

ITALIANO
<p><b>SiLink2 Master</b>  <b>Struzioni d'uso</b></p>

#### Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di eseguire la messa in servizio, leggere le istruzioni per l'uso.
- Il collegamento, il montaggio e la configurazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- Non è un componente di sicurezza ai sensi della Direttiva Macchine UE.
- Non installare il dispositivo in luoghi esposti all'irraggiamento so-lare diretto o ad altri influssi meteorologici, se non espressamente consentito nelle istruzioni per l'uso.
- Durante la messa in servizio, proteggere il dispositivo dall'umidità e da possibili contaminazioni.
- Le presenti Istruzioni per l'uso contengono informazioni necessarie durante il ciclo di vita del dispositivo.

#### Uso conforme alle prescrizioni

L'apparecchio collega sensori IO-Link con un PC e offre la possibilità di parametrizzare e visualizzare sensori con il relativo software.

#### Messa in funzione

- Descrizione di collegamento vedi fig. **B**
- Tramite un cavo USB collegare l'apparecchio con una porta USB-2.0 del PC. Connettere un sensore IO-Link con un cavo M12 alla SiLinkBox 2.
- Avviare sul PC il software compatibile con SiLinkBox2.
- Software disponibile su [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink).**
- Se un sensore IO-Link ha bisogno di più corrente di 80mA, si deve collegare l'alimentatore a disposizione nella fornitura alla DC 24V.

#### Manutenzione

I sensori SICK non hanno bisogno di manutenzione. Consigliamo di controllare a intervalli regolari i raccordi a vite e i collegamenti ad innesto e di pulire l'apparecchio.

ESPAÑOL
<p><b>SiLink2 Master</b>  <b>Instrucciones de servicio</b></p>

#### Indicaciones de seguridad

- Lea las instrucciones de uso antes de realizar la puesta en servicio.
- Únicamente personal especializado y debidamente cualificado debe llevar a cabo las tareas de conexión, montaje y configuración.
- No se trata de un componente de seguridad según las definiciones de la directiva de máquinas de la UE.
- No instale el aparato en lugares directamente expuestos a la radia-ción solar o a otras influencias climatológicas, salvo si las instrucciones de uso lo permiten expresamente.
- Al realizar la puesta en servicio, el dispositivo se debe proteger frente a la humedad y la contaminación.
- Las presentes instrucciones de uso contienen la información necesaria para todo el ciclo de vida del aparato.

#### Uso conforme a lo previsto

El dispositivo conecta sensores IO-Link con un PC y ofrece la posibilidad de configurar y visualizar los sensores mediante el software correspondiente.

#### Puesta en servicio

- Vista general de conexión, véase la imagen **B**
- Conectar el dispositivo a un puerto USB 2.0 del PC usando un cable USB. Conectar un sensor IO-Link a SiLinkBox 2 mediante un cable M12.
- Ejecutar en el PC un software compatible con SiLinkBox 2.
- El software se encuentra disponible en [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink).**
- Si algún sensor IO-Link requiere más de 80 mA de corriente, se debe conectar la fuente de alimentación suministrada de 24 V CC.

#### Mantenimiento

Los sensores SICK no requieren mantenimiento. Se recomienda comprobar las uniones roscadas y las conexiones eléctricas y limpiar el dispositivo a intervalos regulares.

中文
<p><b>SiLink2 Master</b>  <b>操作規程</b></p>

- 安全須知
- 调试之前阅读本操作指南。
- 只有经过培训的专业人员才能执行连接、安装和配置工作。
- 非符合欧盟机械指令的安全组件。
- 请勿将设备安装在阳光直射或其他天气条件下的位置，除非操作说明书中明确允许这样做。
- 调试时防止设备受到潮湿和污染影响。
- 这些操作说明包含设备生命周期内所需的信息。

##### 规定用途

设备可连接 IO-Link 传感器与计算机，并可使用相应软件实现传感器参数化和可视化。

##### 调试

- 连接概览参见图 B
- 使用 USB 连接线将设备与计算机的 USB 2.0 端口连接。使用一根 M12 连接线将 IO-Link 传感器与 SiLinkBox 2 连接。
- 在计算机上启动与 SiLinkBox2 兼容的软件。
- 可通过 [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink) 获得软件。
- 如果 IO-Link 传感器需要大于 80 mA 的电流，则须将随附的电源连接到 DC 24V 上。

##### 保养

SICK 传感器无需维护。建议定期检查螺栓连接和插头连接，并清洁设备。

日本語
<p><b>SiLink2 Master</b>  <b>取扱説明書</b></p>

- 安全上の注意事項
- コミッショニング前に取扱説明書をよくお読みください。
- 本製品の接続・取付・コンフィグレーションは、必ず訓練を受けた技術者が行ってください。
- 本製品は、EU機械指令に準拠したセーフティコンポーネントではありません。
- 取扱説明書で明示的に許可されていない限り、直射日光やその他の気象条件にさらされる場所にデバイスを設置しないでください。
- 使用開始前に、湿気や汚れから機器を保護して下さい。
- この取扱説明書には、機器のライフサイクルにおいて必要となる情報が記載されています。

##### 用途

この装置は、IO リンクセンサを PC と接続し、対応ソフトウェアにより センサのパラメーター化および視覚化を可能にします。

##### 使用開始

- 接続の概要は図 B を参照 B
- USB ケーブルを PC の USB-2.0 ポートに差し込んで装置を接続します。IO リンクセンサを M12 ケーブルで SiLinkBox 2 に接続します。
- SiLinkBox2 と互換性のあるソフトウェアを PC で起動します。ソフトウェアは [www.sick.com/silink](http://www.sick.com/silink) から入手できます。
- IO リンクセンサが 80mA以上電力を必要とする場合は、付属の電源アダプタを DC24V に接続します。

##### メンテナンス

SICK のセンサはメンテナンス不要です。定期的にボルト固定部やコネクター接続を点検し、装置を洗浄することをお奨めします。